

LIBRETTO ISTRUZIONI
INSTRUCTION BOOKLET
BEDIENUNGSANLEITUNG
NOTICE D'INSTRUCTIONS
FOLLETO DE INSTRUCCIONES

VENTILATORE A PIANTANA
FLOOR FAN
STANDVENTILATOR
VENTILATEUR À PIED
VENTILADOR DE PIE
type V360 (mod.JFD-121)





Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



Avvertenze, installazione, uso, pulizia e manutenzione dell'apparecchio potrebbero subire lievi aggiornamenti rispetto al presente manuale; per maggiori dettagli si consiglia di collegarsi al sito www.bimaritaly.it, per consultare il manuale aggiornato on-line.

AVVERTENZE GENERALI

- Questo apparecchio è destinato solo all'impiego domestico, per la ventilazione di ambienti interni: non utilizzatelo per altro scopo. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.

Esempi di apparecchi per ambiente domestico sono apparecchi per tipiche funzioni domestiche, usati in ambito domestico, che possono essere utilizzati per tipiche funzioni domestiche anche da persone non esperte:

- in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
- in aziende agricole o similari;
- da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti del tipo bed and breakfast.
- Non infilare alcun utensile o le dita fra le maglie della griglia di protezione della ventola.
- Non utilizzare l'apparecchio con temperatura ambiente superiore a 40°C.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni

relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- L'apparecchio deve essere mantenuto fuori dalla portata di bambini.
- Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
- Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Assicurarsi che la ventola funzioni correttamente: nel caso contrario spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare e prima di pulire l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
- Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare: per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a

distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto; o ad altro dispositivo che possa accendere l'apparecchio automaticamente, evitando così rischi di danni a persone, animali o cose.

- Controllate che il ventilatore non venga in contatto con l'acqua o altri liquidi. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.
- Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete di alimentazione prima di togliere lo schermo di protezione (11).

AVVERTENZE PER LE BATTERIE

- **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** L'ingestione può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono insorgere entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.
- Inserire correttamente le batterie, facendo attenzione alle polarità (+ e -) marcate sulle batterie e sull'apparecchio.
- Le batterie non devono essere messe in cortocircuito. Non forzare la scarica delle batterie.
- Non caricare le batterie. Non utilizzare tra loro batterie nuove e usate o batterie di diverso tipo o di diversi produttori.
- Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchio e smaltite correttamente, secondo le leggi in vigore.
- Non scaldare le batterie e non esporle a fonti di calore. Non saldare direttamente le batterie. Non smontare e deformare le batterie. Non buttare e non smaltire le batterie nel fuoco.
- Non mettere a contatto con l'acqua o l'umidità, in particolare nel caso in cui il contenitore della batteria dovesse essere danneggiato. Non incapsulare e non modificare le batterie.
- Conservare le batterie non utilizzate nel loro imballaggio originale lontano da oggetti metallici. Se già rimosse dall'imballaggio, non mischiare o mescolare le batterie.

- Se si intende non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.
- Pulire i contatti delle batterie e quelli dell'apparecchio prima di inserire le batterie.
- In caso di perdite dalle batterie, evitare qualsiasi contatto con il materiale fuoriuscito; in caso contatto, sciacquare la parte interessata con acqua e consultare un medico.

INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
Attenzione: eventuali adesivi o fogli pubblicitari applicati sulla griglia, devono essere rimossi prima dell'uso dell'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica e che la presa sia dotata di efficace messa a terra. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghie; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- Posizionare l'apparecchio lontano da:
 - fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gas, ecc.)
 - contenitori di liquidi (ad esempio, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere (distanza minima 2 metri)
 - tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire la griglia di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili (polvere, ecc.).
- Non installare il ventilatore in ambienti dove vi sia il riflusso di gas provenienti dalla canna di scarico dei gas o da altri apparecchi a combustione di carburanti.
- Questo apparecchio NON è idoneo per impiego in ambienti con atmosfere esplosive (con presenza di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapore, nebbia o polvere, in condizioni atmosferiche in cui, dopo l'accensione, la combustione si propaga nell'aria).
- La superficie di appoggio deve essere stabile, non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi) e liscia.

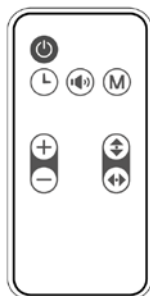
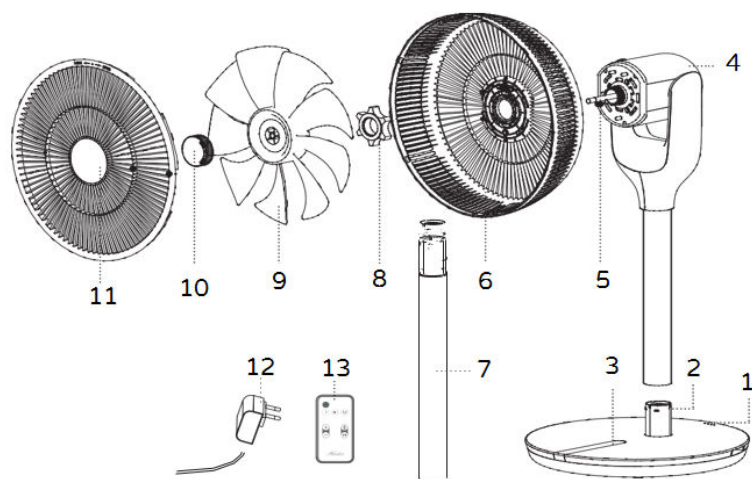
ASSEMBLAGGIO

Attenzione: prima di assemblare il ventilatore, assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente.

Attenzione: il ventilatore può essere utilizzato solo se completamente e correttamente assemblato, cioè completo di base e di griglia di protezione.

Nel caso di dubbio far controllare o eseguire l'operazione da personale professionalmente qualificato. Per l'assemblaggio si prenda come riferimento le figure.

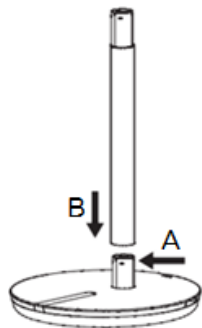
Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con l'adattatore fornito in dotazione.



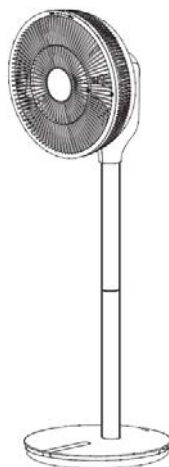
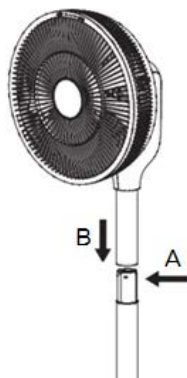
1. Sede spinotto adattatore
2. Base con perno di sostegno
3. Display
4. Corpo motore
5. Albero motore
6. Griglia posteriore
7. Colonna inferiore
8. Ghiera fissaggio griglia posteriore
9. Elica
10. Ghiera fissaggio elica
11. Griglia anteriore/screeno di protezione
12. Adattatore
13. Telecomando

Ventilatore a piantana (composto da: base, colonna inferiore e corpo motore)

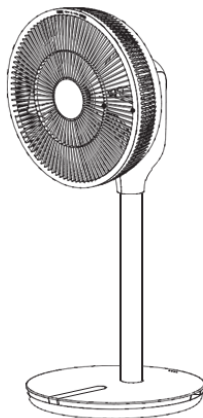
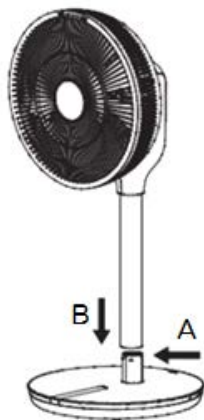
Premere il tasto (A) sul perno della base e innestare la colonna inferiore correttamente a fondo (B), in modo che asola ed il tasto combaciano (alla fine udirete un click del corretto inserimento).



Premere il tasto (A) sulla colonna inferiore e innestare la colonna del corpo motore correttamente a fondo (B), in modo che asola ed il tasto combaciano (alla fine udirete un click del corretto inserimento).

**Ventilatore da tavolo (composto da: base e corpo motore)**

Premere il tasto (A) sul perno della base e innestare la colonna del corpo motore correttamente a fondo (B), in modo che asola ed il tasto combaciano (alla fine udirete un click del corretto inserimento).

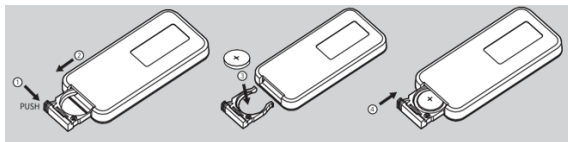


Al termine dell'operato, assicurarsi sempre che tutte le parti siano saldamente accoppiate.
USO

Attenzione: il ventilatore può essere utilizzato solo se correttamente assemblato in buono stato.

Le funzioni del ventilatore si azionano sia con la tastiera del pannello comandi, e con il telecomando che deve essere puntato frontalmente (distanza max di circa 6m) verso il pannello comandi.

Per sostituire la batteria (tipo: CR2025/3 Volts), spostare la linguetta verso il centro "PUSH" (utilizzare un piccolo cacciavite) e

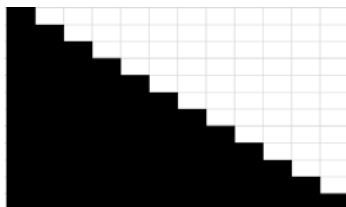


contemporaneamente

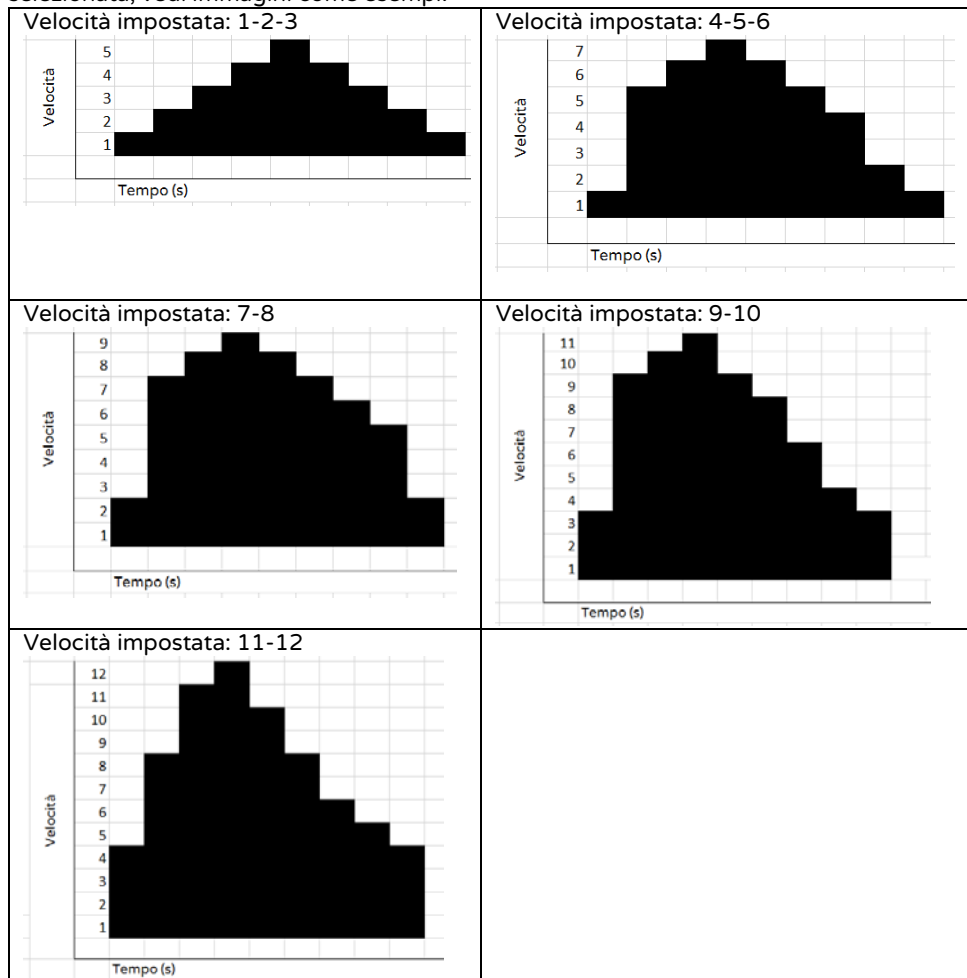
sfilare il porta-batteria, sostituire la batteria (rispettando la polarità) e richiudere il porta-batteria. Per lunghi periodi di inattività del telecomando togliere la batteria.

Il ventilatore ha i seguenti elementi di regolazione e comando:

- **Tasto stand/by-ON** “”: per azionare il ventilatore o disattivarlo mettendolo in stand-by
- **Ventilazione:** premere ripetutamente il tasto “” sul pannello di comando, ad ogni pressione varia la velocità; mentre sul telecomando premere il tasto “+” per aumentare e il tasto “-” per diminuire intensità e sul display si illumina il simbolo corrispondente alla velocità selezionata (1↔12)
- **Oscillazione destra/sinistra**, motorizzata e regolabile: premere ripetutamente il tasto “”, ad ogni pressione varia e si illumina il simbolo corrispondente all'oscillazione selezionata (L1=30°. L2=60. L3= 120°. L0= oscillazione disattivata).
- **Inclinazione Alto / Basso motorizzata (100°, circa):** premere il tasto “” per attivarla e sul display appare il simbolo “UP”, per disattivare la funzione premere nuovamente il tasto e appare il simbolo “OF”.
- **Modalità:** premere ripetutamente il tasto “**M**”, ad ogni pressione varia e si illumina il simbolo corrispondente alla modalità (C0= Normal; il ventilatore può funzionare a velocità costante (1-12).
- **C1=Sleep:** funziona alla velocità impostata e costante per 8 minuti e successivamente passa alla velocità inferiore (per esempio: se la velocità è impostata a 7, dopo 8 minuti passerà alla velocità 6, dopo altri 8 minuti passerà alla velocità 5, fino alla velocità 1; vedi immagine a lato. Se invece, la velocità 1 è selezionata funzionerà sempre alla velocità costante 1.



C2= Natural: le velocità sono cicliche, aumentano e diminuiscono a seconda della velocità selezionata, vedi immagini come esempi.

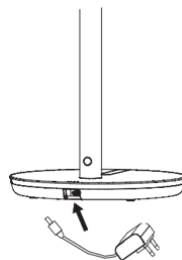


- **Timer:** imposta il tempo di funzionamento, al termine del quale l'apparecchio si arresta. Premere ripetutamente il tasto "⌚": ad ogni pressione varia il tempo (da 1 h sino a 16h con settaggi di 1 h), e sul pannello comandi si illumina il tempo selezionato. Per disattivare il timer, premere il tasto sino a che si spengono tutti i tempi.
- Tasto "🔊" del telecomando: per attivare e disattivare il suono "bip"
- Adattatore AC/DC

Per azionare il ventilatore, Introdurre lo spinotto dell'adattatore nella sede ricavata sulla base (1) fino a fondo, e inserire la spina nella presa di corrente (si sentirà un "bip" che indica che l'apparecchio è in stand-by) per attivare il ventilatore premere il

tasto "⏻" e selezionare le funzioni desiderate.

Per disattivare l'apparecchio, premere il tasto "⏻": il simbolo "⏻" rimane acceso. Per spegnere l'apparecchio togliere la spina dalla presa di corrente dell'adattatore.

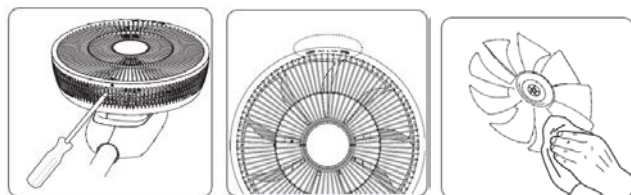


Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente.

- Per la pulizia utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non immergere nessuna parte del ventilatore in acqua o altro liquido: nel caso dovesse succedere non immergere la mano nel liquido ma per prima cosa togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugare con cura l'apparecchio e verificare che tutte le parti elettriche siano asciutte: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- E' indispensabile mantenere i fori di aerazione del motore liberi da polvere e lanugine.
- Per periodi lunghi di inutilizzo, è necessario stivare il ventilatore al riparo da polvere e umidità; consigliamo di utilizzare l'imballo originale.
- Pulizia elica (prendere come riferimento le figure): togliere la vite di fissaggio, ruotare la griglia in senso orario (direzione: ⇒ OPEN), svitare la ghiera e rimuovere elica verso l'esterno. Per la pulizia utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi. Per assemblare nuovamente: inserire l'elica sull'albero motore fino in fondo, bloccare con l'apposita ghiera avvitandola (in senso antiorario) in modo serrato, accoppiare la griglia anteriore a quella posteriore, ruotare la griglia anteriore (direzione ⇐ LOCK) e bloccarla con la vite. Al termine dell'operato, assicurarsi sempre che tutte le parti siano correttamente assemblate.



- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini (ad esempio l'elica).

- Non disperdere nell'ambiente prodotti non biodegradabili, ma smaltirli nel rispetto delle norme vigenti. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

BATTERIE

Rimuovere le batterie del telecomando prima dello smaltimento. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Lo smaltimento delle batterie deve avvenire negli appositi contenitori o negli specifici centri di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Per rimuovere le batterie, seguire le indicazioni delle istruzioni d'uso.



SMALTIMENTO

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura

Dismissa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura, condizioni di massima sicurezza per l'ambiente.





Please read these instructions carefully before using the appliance, and instruct other persons using it, too, when necessary. Keep booklet Handy for further use.

If when reading this instructions manual certain parts should remain difficult to understand, or if there is any confusion, contact the company indicated on the last page before using the product.



This symbol highlights instructions and precautions for safe use. Warnings and appliance installation, use, cleaning and maintenance procedures may be updated slightly from those described in this manual; for further details, please consult the updated on-line manual at www.bimaritaly.it.

GENERAL NOTICES

- This device is intended for home use only, to ventilate rooms, and in the manner described in this manual: do not use it for any other purpose. Any other use is to be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for eventual damage caused by inappropriate, improper or irresponsible use and/or for repairs made to the product by unauthorised personnel.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen in shops, offices and other working environments;
 - farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - bed and breakfast type environments
- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
 - Do not insert any tool, or your fingers, into the grille protecting the blades.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The appliance must be kept out of children's reach.
- Attention: when using electric appliances, the basic safety precautions must always be observed to avoid risks of fire, electric shocks and physical injury.
- Do not use the appliance if it is not operating correctly or seems damaged; if in doubt, contact professionally qualified personnel.
- Always unplug the appliance before you assemble, disassemble or make adjustments to the appliance.
- Make sure that the propeller is working correctly: if not, turn the appliance off and have it checked by professionally qualified personnel.
- Do not move the appliance when it is operating.
- Unplug the appliance when not in use.
- Do not use the device at room temperatures above 40 °C.
- Do not move the appliance when it is in function.
- Do not leave the device exposed to the weather (sun, rain, etc.).
- Do not pull on the cord to disconnect the plug from the socket.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance with a timer or a programmer or with a system that can switch on the appliance automatically, to avoid risk of fire, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- In the event of a breakdown or poor operation, turn the fan off and ask for professionally qualified help: repairs made by unqualified persons can be dangerous and render void the warranty.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

INSTALLATION

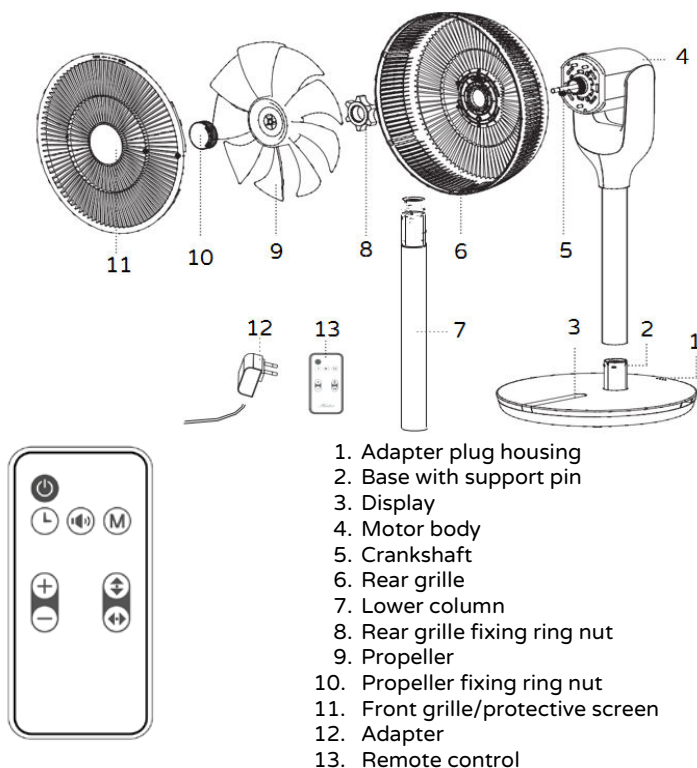
- After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger. **Attention:** any stickers or advertising material applied to the grid removed before using the appliance. The manufacturer declines all responsibility in case this is not safe working practices will be respected.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity, and that the electric plug is grounded. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the appliance, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the appliance. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the appliance.
- The power socket must be easy to reach so the plug can be removed quickly in case of emergency.
- Do not place the appliance near sinks or other container of liquids (minimum distance of 2 meters) to avoid the risk of it falling in.
- Do not place the appliance near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Keep the fan far away from fabrics (curtains, etc.) or unstable materials that could obstruct the air intake grille; make sure that the front is free of unstable materials (dust, etc.).
- This device is NOT suitable to use it in an explosive environment (in the presence of flammable substances such as gas, vapor, mist or dust, in atmospheric conditions when, after ignition, the combustion is spread in the air).
- Make sure that the electric cord is not touching rough, hot or moving surfaces and not twisted or wrapped around the appliance.
- Stand the appliance on a horizontal, flat surface; do not stand on an inclined plane (the appliance could upset).

WARNINGS ABOUT BATTERIES

- **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries.
- Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.
- Do not short-circuit batteries. Do not charge batteries.
- Do not force discharge batteries. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.
- Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.
- Do not heat batteries. Do not weld or solder directly to batteries.
- Do not dismantle batteries. Do not deform batteries.
- Do not dispose of batteries in fire. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.
- Do not encapsulate and/or modify batteries.
- Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.

Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.

- This device is NOT suitable to use it in an explosive environment (in the presence of flammable substances such as gas, vapor, mist or dust, in atmospheric conditions when, after ignition, the combustion is spread in the air).
- In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.
- This appliance must only be used with the adapter supplied.



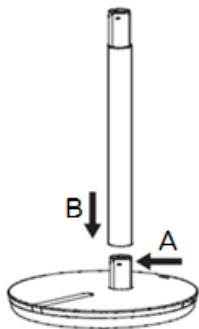
ASSEMBLY

Caution: the fan can be used only if completely and correctly assembled, i.e. complete with the "motor body", base with support pin, and when desired, the lower column.

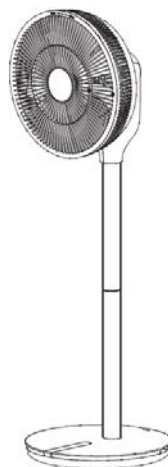
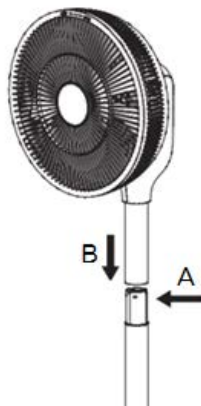
- **Caution:** Before assembling the fan, make sure that it is disconnected from the power outlet. If in doubt, have the assembly checked or carried out by professionally qualified personnel. During assembly, use the figures as reference.

Floor-standing fan (consisting of: base, lower column and motor body)

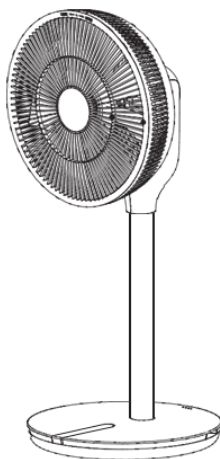
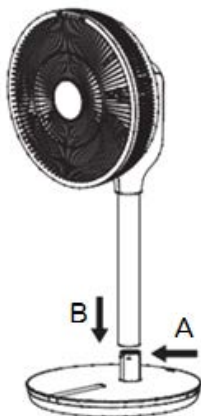
Press the (A) button on the base pin and insert the lower column correctly at the bottom (B), so that the hole and the button line up (you will hear a click when they are properly connected).



Press the (A) button on the lower column and insert the column of the motor body correctly at the bottom (B), so that the hole and the button line up (you will hear a click when they are properly connected).

**Table fan (consisting of: base and motor body)**

Press the (A) button on the base pin and insert the column of the motor body correctly at the bottom (B), so that the hole and the button line up (you will hear a click when they are properly connected).



When finished, always make sure that all parts are securely coupled.

USE

Attention: the fan can only be used if it is correctly assembled in good condition.

The fan functions are operated both with the control panel keypad, and with the remote control, which must be pointed straight-on (max distance of about 6m) towards the control panel.

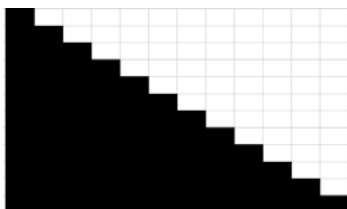
To replace the battery (type: CR2025/3 Volts), move the tab towards the centre "PUSH" (use a small screwdriver) and simultaneously remove the battery holder. Replace the battery (respecting the polarity) and close the battery holder. If the remote control is not used for long periods of time, remove the battery.



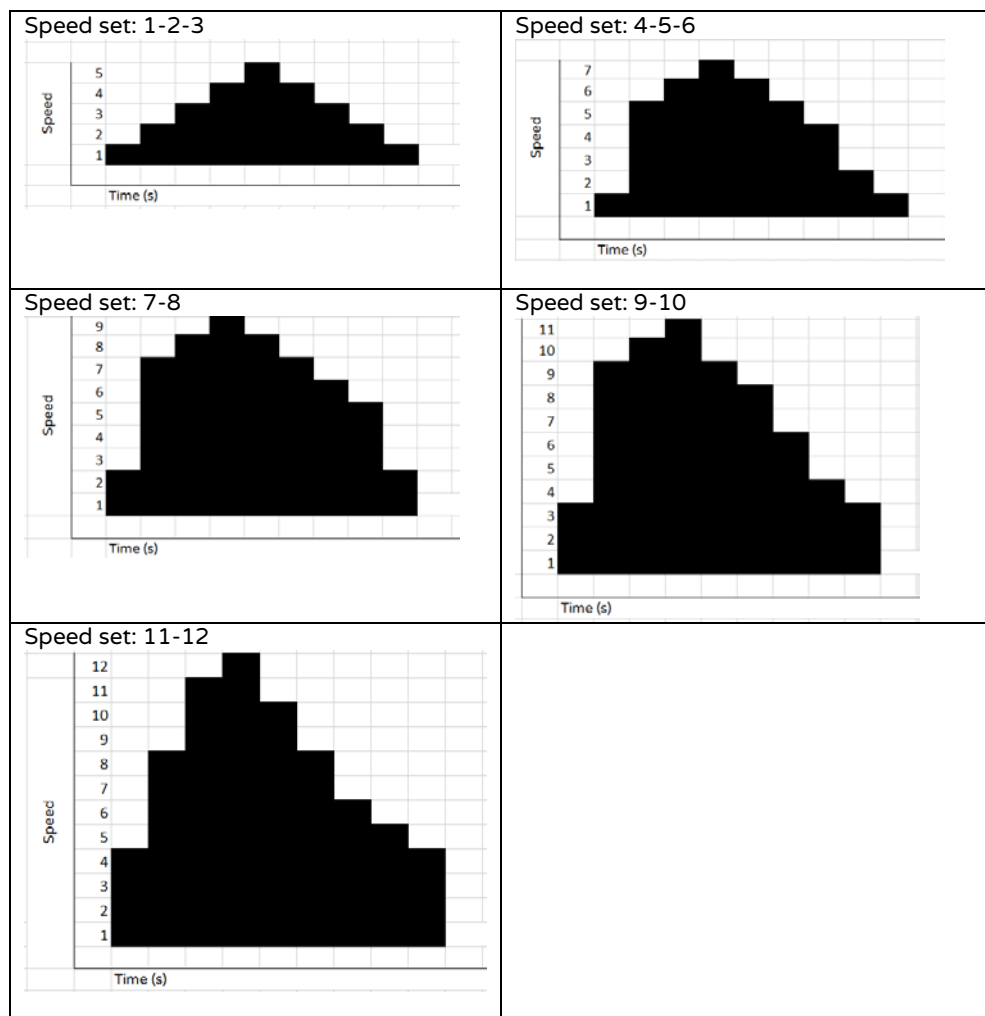
The fan has the following adjustment and control elements:

- **Stand-by/ON** "⏻" button to activate or deactivate the fan by placing it in stand-by mode.
- **Ventilation:** press the "🌀" button on the control panel repeatedly; each time you press it, the speed changes. On the remote control press the "+" button to increase and the "-" button to decrease the intensity, and the symbol corresponding to the selected speed will light up on the display (1↔12)
- **Left/right oscillation**, motorised and adjustable: press the "↔" button repeatedly; each time you press it, it will change, and the symbol corresponding to the selected oscillation will light up (L1=30°. L2=60. L3= 120°. L0= oscillation deactivated).
- **Motorised High / Low Tilt (100°, approx.):** press the "⬆️" key to activate it and the "UP" symbol appears on the display. To deactivate the function, press the key again and the "OFF" symbol appears.
- **Mode:** press the "M" button repeatedly; each time you press it, the symbol corresponding to the mode changes and lights up (C0= Normal; the fan can run at constant speed (1-12).

C1=Sleep: works at the set and constant speed for 8 minutes and then switches to the lower speed (for example: if the speed is set to 7, after 8 minutes it will switch to speed 6, after another 8 minutes it will switch to speed 5, and so on, until it reaches speed 1; see image on the side. If speed 1 is selected, it will always run at constant speed.



C2= Natural: speeds are cyclic, they increase and decrease depending on the selected speed, see images as examples.



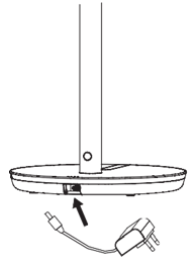
- **Timer:** sets the operating time, after which the unit will stop. Press the "🕒" button repeatedly: each time you press it, the time varies (from 1 h up to 16h with 1 h settings), and the selected time lights up on the control panel. To turn the timer off, press the button until all times are turned off.
- Button "🔊" on the remote control: this is used to activate and deactivate the "beep" sound

- AC/DC adapter

To operate the fan, insert the adapter plug into the socket on the base (1) all the way down, and insert the plug into the socket (you will hear a "beep" indicating that the unit is in stand-by

mode). To activate the fan press the "⏻" button and select the required functions.

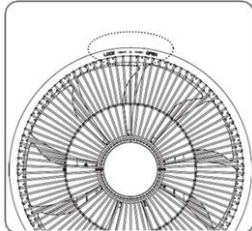
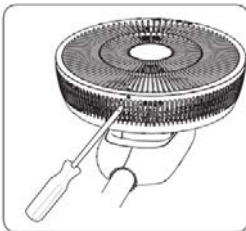
To de-activate the unit, press the "⏻" button: the symbol "⏻" will remain lit. To turn the unit off, remove the plug from the socket.



CLEANING AND MAINTENANCE

Attention: before normal cleaning, remove the plug from the socket.

- Clean the body with soft, slightly damp, cloth; do not use abrasive or corrosive products.
- Do not immerse any part of the fan in water or other liquid: if this should happen, do not put your hand in the liquid, but first remove the plug from the socket. Carefully dry the appliance and make sure that all the electrical parts are dry: in the case of doubt, ask for professionally qualified help.
- It is essential that the motor's air holes be kept from dust and lint.
- Cleaning the propeller (take the figures as reference): remove the fixing screw, turn the grille clockwise (direction): ⇒ OPEN), unscrew the ring nut and remove the propeller outwards. Use a soft, slightly dampened cloth for cleaning; do not use abrasive or corrosive products. To reassemble: insert the propeller on the motor shaft all the way down, lock it with the appropriate ring nut by tightening it (anticlockwise), couple the front grille to the rear one, turn the front grille (direction ⇐ LOCK) and lock it with the screw. When finished, always make sure that all parts are correctly assembled.



- If the fan will not be used for long periods, it must be protected from dust and humidity; we recommend storing it in its original packaging.
- Should you decide not to use the appliance any more, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them (such as the blade).

BATTERIES - Remove the batteries from the remote control before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health. To remove batteries, refer to Instructions for use.



DISPOSAL

Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life. The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.





Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes sorgfältig diese Anleitungen und setzen Sie gegebenenfalls Dritte darüber in Kenntnis. Gebrauchsanleitung zum weiteren nachschlagen nachschlagen aufbewahren.

Sollten während des Lesens dieser Bedienungsanleitung Fragen aufkommen oder irgendwelche Stellen schwer verständlich sein, dann kontaktieren Sie vor dem Gebrauch des Geräts den Hersteller unter der Adresse, die auf der letzten Seite angegeben ist.



Dieses Symbol hebt Anweisungen und Warnhinweise für den sicheren Gebrauch hervor. Warnhinweise, Installation, Gebrauch, Reinigung und Wartung können geringfügig von diesem Handbuch abweichen; für weitere Details gehen Sie bitte auf die Webseite www.bimaritaly.it und konsultieren Sie das aktualisierte Online-Handbuch.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt zum Belüften von Räumen bestimmt. Verwenden Sie es zu keinem anderen Zweck. Jede andere Anwendung wird als unsachgemäß und deshalb gefährlich betrachtet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden infolge von unsachgemäßer, falscher oder unverantwortlicher Verwendung und/oder Reparaturen, die nicht von Fachpersonal durchgeführt wurden.
Das Gerät soll in den Haushalt und ähnliche Anwendungen verwendet werden, wie:
 - Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohntyp Umgebungen
 - Übernachtung mit Frühstück Typ Umgebungen
- Keinesfalls Werkzeuge oder Finger durch das Schutzgitter des Flügelrads einführen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen von über 40°C.
- Kinder unter 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Erhalt aller Anweisungen für die sichere

Verwendung des Gerätes sowie Auskunft über die damit verbundenen Gefahren benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Vom Anwender durchzuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder beschädigt zu sein scheint. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an eine Fachkraft.
- Vergewissern Sie sich, dass das Flügelrad korrekt funktioniert: Sollte dem nicht so sein, schalten Sie das Gerät ab, und lassen Sie es durch entsprechend qualifiziertes Fachpersonal überprüfen.
- Verrücken Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Gerät immer erst von der Steckdose, bevor Sie es auseinander- oder zusammenbauen oder reinigen.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung (direkte Sonneneinstrahlung, Regen usw.) aus.
- Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie nie am Netzkabel, um das Gerät zu verrücken.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von einem entsprechend qualifizierten Fachmann ausgewechselt werden, damit jegliche Risiken ausgeschlossen werden können.

- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr oder einem sonstigen System zur Programmierung oder Fernbedienung, um Brandgefahr zu vermeiden, falls das Gerät abgedeckt oder nicht ordnungsgemäß positioniert ist.
- Schalten Sie das Gerät bei einem Defekt oder einer Störung sofort ab und lassen Sie es von einer Fachkraft kontrollieren; Reparaturen durch unqualifiziertes Personal können gefährlich sein und führen zum Verfall der Garantie.

HINWEISE FÜR DIE BATTERIEN

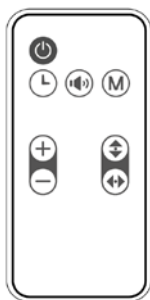
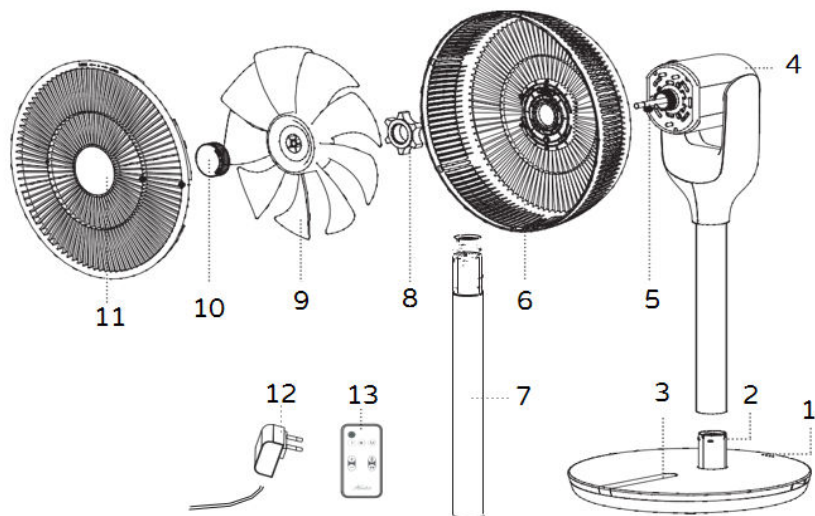
- BATTERIEN AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. Bei Verschlucken können diese zu chemischen Verbrennungen führen, Weichteile durchstechen oder zum Tode führen. Es können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken schwere Verbrennungen auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.
- Kinder dürfen keine Batterien austauschen.
- Die Batterien richtig einsetzen und dabei auf die Polaritäten (+ und -) achten, die an den Batterien und dem Gerät angegeben sind.
- Keinen Kurzschluss an den Batterien auslösen. Die Batterien nicht wiederaufladen. Das entladen der Batterien nicht erzwingen.
- Nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlicher Art oder von verschiedenen Herstellern verwenden.
- Entladene Batterien müssen sofort aus dem Gerät genommen werden und entsprechend den geltenden Gesetzen entsorgt werden. Batterien nicht aufheizen und keinen Wärmequellen aussetzen.
- Batterien nicht direkt verschweißen. Batterien nicht demontieren. Batterien nicht verformen. Batterien nicht ins Feuer werfen und dort entsorgen.
- Nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt bringen, vor allem, falls der Batteriebehälter beschädigt werden sollte. Batterien nicht verkapseln oder verändern.
- Unbenutzte Batterien in ihrer Originalverpackung, weit entfernt von Metallgegenständen, aufbewahren. Falls sie schon aus der Verpackung genommen wurden, die Batterien nicht vermischen.
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, die Batterien herausnehmen.
- Die Kontakte von Batterie und Gerät reinigen, bevor die Batterien eingelegt werden.
- Falls die Batterien lecken, den Kontakt mit dem ausgetretenen Material vermeiden; bei Kontakt mit Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

INSTALLATION

- Prüfen Sie nach dem Auspacken, dass das Gerät unversehrt ist; benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall auf keinen Fall und wenden Sie sich an entsprechend qualifiziertes Fachpersonal. Das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Polystyrolschaum usw.) darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen, da es eine Gefahrenquelle darstellt,

und es muss gemäß den geltenden Bestimmungen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Abfallentsorgung entsorgt werden. **Achtung:** Eventuelle Aufkleber oder Werbezetteln am Gitter müssen vor dem Gebrauch des Gerätes von diesem entfernt werden.

- Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, kontrollieren Sie, dass die auf dem Typenschild angegebenen Werte mit denen der Stromversorgung übereinstimmen. Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Sollten der Stecker des Gerätes und die vorhandene Steckdose nicht kompatibel sein, lassen Sie die Steckdose von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal austauschen. Dieses muss sicherstellen, dass der Querschnitt der Kabel der Steckdose für die Leistungsaufnahme des Gerätes geeignet ist. Im Allgemeinen wird von der Verwendung von Verlängerungen und/oder Adaptern abgeraten. Falls ihre Verwendung jedoch unumgänglich ist, so müssen diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und ihre Stromstärke (Ampere) darf nicht niedriger sein, als die maximale Stromstärke des Gerätes.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung, dass sich das Gerät in einem guten Zustand befindet und dass das Stromkabel nicht beschädigt ist: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an entsprechend qualifiziertes Personal.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Stellen Sie das Gerät fern von Folgendem auf:
- Hitzequelle (z. B. offene Flammen, Gasofen etc.)
- Flüssigkeitsbehältern (z. B. Waschbecken), um die Berührung mit Spritzwasser oder das Fallen des Gerätes in Wasser zu vermeiden (Mindestabstand 2 Meter)
- Stoffen (Vorhänge usw.) oder fliegenden Materialien, die das Schutzgitter auf der Saugseite verdecken könnten; vergewissern Sie sich auch, dass der vordere Teil sauber und unverstellt ist (ohne Staub usw.).
- Das Gerät darf nicht in Räumen benutzt werden, wo sich entzündliche Dämpfe oder explosive Pulvern freisetzen könnten. Nicht in entzündlicher oder explosiver Umgebung einsetzen!
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, waagerechten und glatten Fläche auf (das Gerät könnte sonst umkippen).
- Dieses Gerät sollte nur mit dem beigelegten Adapter benutzt werden.



1. Sitz des Netzsteckers
2. Sockel mit Stützstift
3. Display
4. Motorgehäuse
5. Motorwelle
6. Hinteres Gitter
7. Untere Säule
8. Befestigungsring hinteres Gitter
9. Luftschraube
10. Befestigungsring Luftschraube
11. Vorderes Gitter/Abschirmung
12. Netzstecker
13. Fernsteuerung

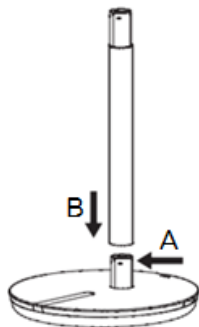
MONTAGE

Achtung: Der Ventilator kann nur verwendet werden, wenn er vollständig und korrekt montiert ist, d.h. komplett mit "Motorgehäuse", Sockel mit Stützstift und auf Wunsch mit der unteren Säule.

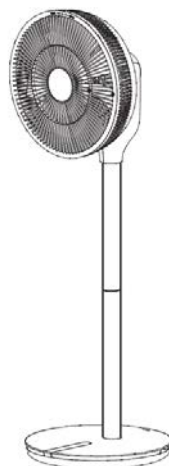
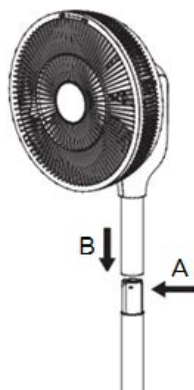
Achtung: vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau des Ventilators, dass er von der Steckdose getrennt ist. Lassen Sie den Arbeitsschritt im Zweifelsfall von fachlich qualifiziertem Personal überprüfen oder durchführen. Nehmen Sie für die Montage die Zahlen als Referenz.

Standventilator (bestehend aus: Sockel, unterer Säule und Motorgehäuse)

Drücken Sie die Taste (A) auf dem Sockelstift und rasten Sie die untere Säule (B) ganz ein, so dass das Loch und die Taste übereinstimmen (am Ende hören Sie bei korrektem Einsetzen ein Klicken).

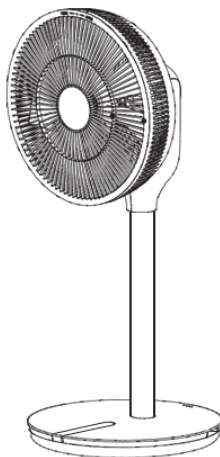
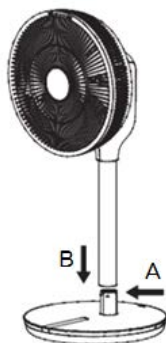


Drücken Sie die Taste (A) auf der unteren Säule und rasten Sie die Säule des Motorgehäuses (B) ganz ein, so dass das Loch und die Taste übereinstimmen (am Ende hören Sie bei korrektem Einsetzen ein Klicken).



Tischventilator (bestehend aus: Sockel und Motorgehäuse)

Drücken Sie die Taste (A) auf dem Sockelstift und rasten Sie die Säule des Motorgehäuses ganz ein (B), so dass das Loch und die Taste übereinstimmen (am Ende hören Sie bei korrektem Einsetzen ein Klicken).



Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, stellen Sie immer sicher, dass alle Teile fest verbunden sind.

ANWENDUNG

Achtung: Der Ventilator kann nur verwendet werden, wenn er korrekt und in gutem Zustand montiert ist.

Die Lüfterfunktionen werden sowohl mit dem Tastenfeld des Bedienfeldes als auch mit der Fernbedienung gesteuert, die frontal (max. Entfernung von ca. 6 m) auf das Bedienfeld gerichtet sein muss.

Zum Ersetzen der Batterie

(Typ: CR2025/3 Volt),

bewegen Sie die Lasche

zur Mitte "PUSH" (mit

einem kleinen

Schraubendreher) und

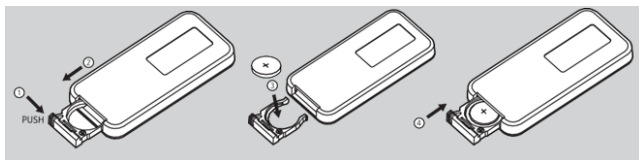
entfernen Sie gleichzeitig

den Batteriehalter,

wechseln Sie die Batterie (unter Beachtung der Polarität) und schließen Sie den

Batteriehalter wieder. Bei längerer Nichtverwendung der Fernbedienung ist die

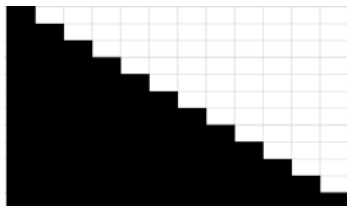
Batterie zu entfernen.



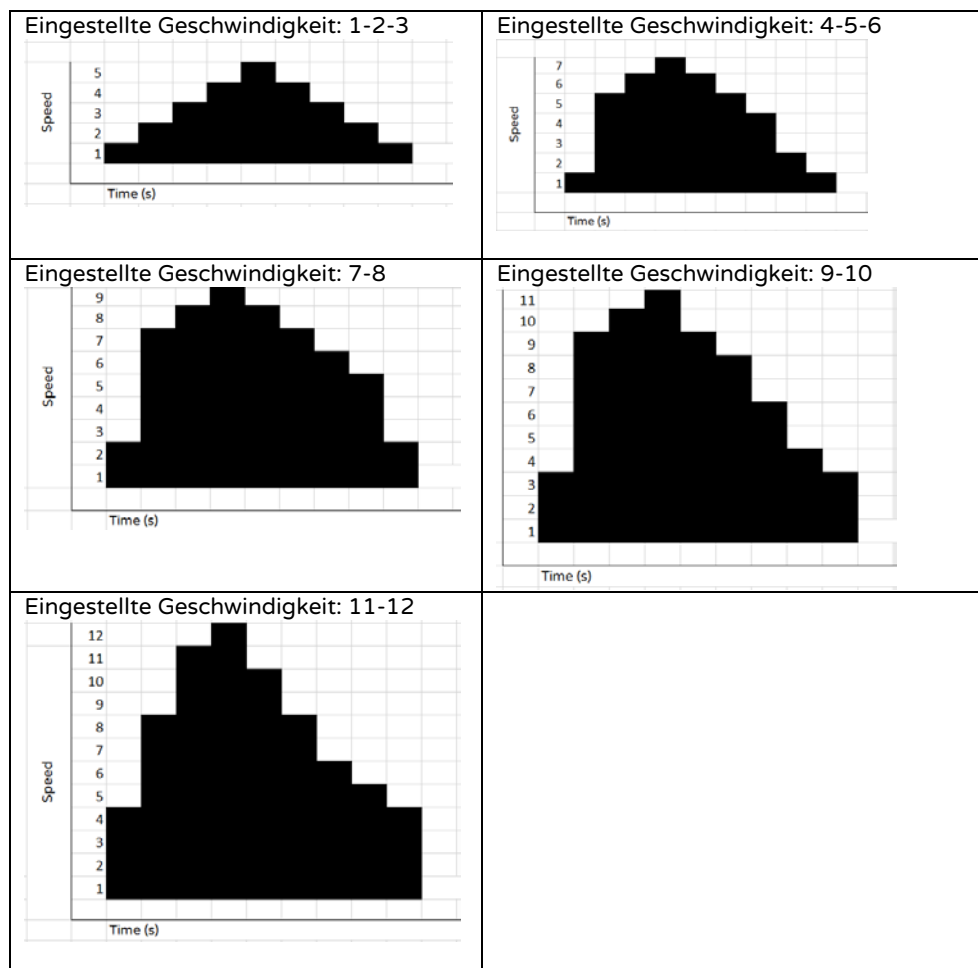
Der Ventilator verfügt über folgende Einstell- und Steuerelemente:

- **Standby/ON-Taste** "⏻": zum Aktivieren oder Deaktivieren des Ventilators, indem man ihn in den Standby-Modus versetzt
- **Belüftung:** Drücken Sie wiederholt die Taste "🌀" auf dem Bedienfeld, bei jedem Drücken ändert sich die Geschwindigkeit; auf der Fernbedienung drücken Sie die Taste "+" zum Erhöhen und die Taste "-" zum Verringern der Intensität. Auf dem Display leuchtet das der gewählten Geschwindigkeit entsprechende Symbol auf (1↔12)
- **Rechts/Links-Oszillation**, motorisiert und einstellbar: drücken Sie wiederholt die Taste "↔", jedes Mal wechselt sie, und das der gewählten Oszillation entsprechende Symbol leuchtet auf (L1=30°. L2=60. L3= 120°. L0= Schwingung deaktiviert).
- **Motorisierte Auf-/Ab-Neigung (ca. 100°):** Drücken Sie die Taste "↕", um sie zu aktivieren und das Symbol "UP" erscheint auf dem Display, zum Deaktivieren der Funktion drücken Sie die Taste erneut und das Symbol "OFF" erscheint.
- **Modus:** Drücken Sie wiederholt die Taste "M", jedes Mal wechselt sie und das Symbol, das dem Modus entspricht (C0= Normal; der Ventilator kann mit konstanter Geschwindigkeit laufen (1-12).

C1=Sleep: arbeitet 8 Minuten lang mit der eingestellten und konstanten Geschwindigkeit und schaltet dann auf die niedrigere Geschwindigkeit um (z.B.: wenn die Geschwindigkeit auf 7 eingestellt ist, schaltet das Gerät nach 8 Minuten auf Geschwindigkeit 6, nach weiteren 8 Minuten auf Geschwindigkeit 5, bis zu Geschwindigkeit 1; siehe Bild auf der Seite. Wenn die Geschwindigkeit 1 gewählt wird, läuft es immer mit konstanter Geschwindigkeit.



C2= Natural: Die Geschwindigkeiten sind zyklisch, steigen und fallen je nach gewählter Geschwindigkeit, siehe Bilder als Beispiele.

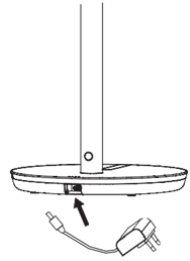


- **Timer:** stellt die Betriebszeit ein, nach der das Gerät stoppt. Drücken Sie die Taste "🕒" wiederholt: jedes Mal, wenn Sie sie drücken, variiert die Zeit (von 1 h bis 16 h bei 1 h-Einstellungen), und die gewählte Zeit leuchtet auf dem Bedienfeld auf. Um den Timer auszuschalten, drücken Sie die Taste, bis alle Zeiten ausgeschaltet sind.
- Taste "🔊" auf der Fernbedienung: zum Aktivieren und Deaktivieren des "Piep"-Tons
- Netzgerät

Um den Ventilator zu betreiben, stecken Sie den Netzgerätstecker bis zum Anschlag in die Buchse an der Basis (1) und stecken Sie den Stecker in die Steckdose (Sie hören einen "Piepton", der anzeigt, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet), um den Ventilator zu aktivieren, drücken Sie

die Taste "⏻" und wählen Sie die gewünschten Funktionen.

Um das Gerät zu deaktivieren, drücken Sie die Taste "⏻": das Symbol "⏻" leuchtet weiterhin. Um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie den Stecker des Netzgeräts aus der Steckdose.



MONTAGE

Achtung: der Ventilator kann ausschließlich bei vollständiger und ordnungsgemäßer Montage verwendet werden, d.h. mit Grundgestell, Halterung und Schutzgitter.

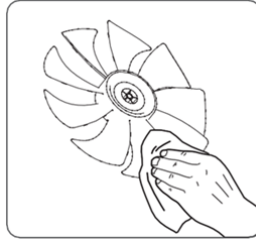
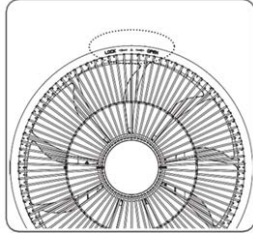
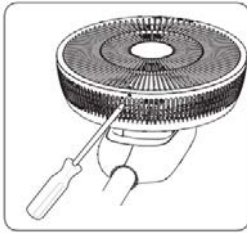
Achtung: trennen Sie das Gerät immer erst von der Steckdose, bevor Sie es auseinander. Im Zweifelsfall lassen Sie bitte diese Arbeit von qualifizierten Fachkräften kontrollieren oder durchführen. Für die Montage verweisen wir auf Abb. 1.

Bei längerem Gerätestillstand den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Achtung: ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Kein Teil des Ventilators darf in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden: Sollte dies geschehen, keinesfalls die Hand in die Flüssigkeit tauchen, sondern als Erstes den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Teile trocken sind: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.
- Die Lüftungsöffnungen des Motors müssen unbedingt frei von Staub und sonstigen Verunreinigungen gehalten werden.
- Wenn Sie den Ventilator längere Zeit nicht verwenden wollen, müssen Sie ihn geschützt vor Staub und Feuchtigkeit aufbewahren. Wir empfehlen Ihnen, hierzu die Originalverpackung zu verwenden.
- Reinigung der Luftschraube (nehmen Sie die Zahlen als Referenz): Entfernen Sie die Befestigungsschraube, drehen Sie das Gitter im Uhrzeigersinn (Richtung ⇒ OPEN), schrauben Sie die Ringmutter ab und ziehen Sie die Luftschraube nach außen ab. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch; verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Produkte. Zur erneuten Montage: Die Luftschraube ganz nach unten auf die Motorwelle stecken, mit der entsprechenden Ringmutter durch Anziehen (gegen den Uhrzeigersinn) sichern, das vordere Gitter mit dem hinteren verbinden, das vordere Gitter drehen (Richtung ⇐ LOCK) und mit der Schraube sichern. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, stellen Sie immer sicher, dass alle Teile korrekt montiert sind.



- Wenn Sie vorhaben, das Gerät nicht mehr zu verwenden, sollten Sie es unbrauchbar machen, indem Sie das Netzkabel abschneiden. Vergewissern Sie sich vorher, dass Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben! Außerdem sollten Sie dafür Sorge tragen, dass die gefährlichen Teile (wie z.B. das Flügelrad) keine Verletzungen verursachen können, wenn Sie von Kindern zum Spielen verwendet werden.

BATTERIEN - Die Batterien vor der Entsorgung aus dem Fernbedienung nehmen. Die Batterien nicht in den Hausmüll werfen. Die Batterien müssen in dafür vorgesehenen Behältern oder Sammelzentren entsorgt werden. Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Um die Batterien herauszunehmen, den Anleitungen Folge leisten.



ENTSORGUNG

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und ElektronikAltgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Aus diesem Grund muss der Benutzer das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den entsprechenden Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte übergeben. Alternativ zur selbstständigen Handhabung können Sie die Geräte, die Sie entsorgen möchten, beim Kauf eines neuen äquivalenten Gerätetyps an den Einzelhändler liefern. Bei Elektronikhändlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² ist es auch möglich, Elektronikprodukte mit einer Größe von weniger als 25 cm kostenlos und ohne Abnahmeverpflichtung zu liefern. Die sachgemäße getrennte Sammlung für die spätere Zuführung der stillgelegten Geräte zur umweltgerechten Wiederverwertung, Behandlung und Entsorgung trägt dazu bei,

mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder das Recycling Materialien, aus denen die Ausrüstung besteht zu fördern, was maximale Sicherheitsbedingungen für die Umwelt gewährleistet.





Nous vous prions de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et de les divulguer à toutes les personnes qui pourraient en avoir besoin. Gardez-lez à portée de main. Si à la lecture de ce manuel d'instruction certaines parties étaient difficile à comprendre ou si vous aviez des doutes, veuillez contacter la société à l'adresse indiquée avant d'utiliser le produit.



Ce symbole met en évidence le mode d'emploi et les instructions pour une utilisation en toute sécurité. Les sections Précautions d'utilisation, Installation, Utilisation, Nettoyage et entretien de l'appareil peuvent subir de légères modifications par rapport à la présente notice; pour des informations complémentaires, nous vous conseillons de vous connecter au site www.bimaritaly.it, pour consulter les mises à jour des instructions en ligne.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage domestique pour la ventilation des espaces intérieurs : ne l'utilisez pour aucune autre fin. Tout autre usage est considéré comme inopportun et donc dangereux. Le constructeur décline toute responsabilité pour les détériorations dues à une utilisation inappropriée, incorrecte ou non conforme au mode d'emploi et/ou pour des réparations effectuées par du personnel non qualifié.
Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
 - les fermes;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
 - les environnements de type chambres d'hôtes.
- N'introduisez aucun outil ni vos doigts entre les mailles de la grille de protection de l'hélice.
- N'utilisez pas l'appareil à une température ambiante supérieure à 40°C.
- Ce produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sans expérience ni connaissances suffisantes, à moins qu'elles ne se trouvent sous la surveillance de quelqu'un ou qu'elles aient reçu les instructions

nécessaires relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à leur compréhension. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenir hors de la portée des enfants.
- Attention : lors de l'emploi d'appareils électriques, les consignes de sécurité doivent toujours être respectées afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il semble endommagé ; en cas de doute, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Assurez-vous que l'hélice fonctionne correctement : dans le cas contraire, éteignez l'appareil et faites-le contrôler par un technicien spécialisé.
- Ne déplacez pas l'appareil durant son fonctionnement.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant d'assembler, de démonter ou de nettoyer l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.).
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés
- Ne tirez pas sur le câble pour déplacer l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par le constructeur ou son service d'assistance technique, ou bien par une personne qualifiée, de façon à prévenir tout éventuel risque.
- Ne branchez pas l'appareil à des systèmes de contrôle thermique, à un programmateur, une minuterie ou tout autre dispositif

susceptible de mettre l'appareil automatiquement en marche, afin d'éviter tout risque envers les personnes, animaux et objets.

- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteignez l'appareil et faites-le contrôler par un personnel professionnellement qualifié ; les réparations effectuées par un personnel incompetent peuvent être dangereuses et entraîner l'annulation de la garantie.

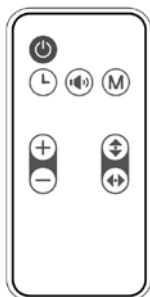
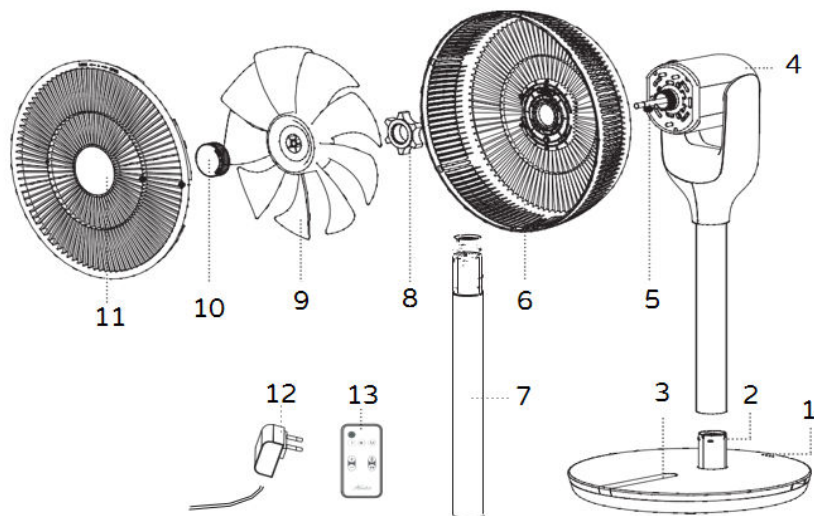
MISES EN GARDE POUR LES PILES :

- GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter un médecin immédiatement.
- Ne pas laisser les enfants remplacer les piles.
- Insérer correctement les piles respectant la polarité (+ et -) indiquée sur les piles et sur l'appareil.
- Les piles ne doivent pas être court-circuitées. Ne pas charger les piles. Ne pas forcer les piles à se décharger. Ne pas utiliser simultanément de piles neuves et usagées, ni de piles de types ou de fabricants différents.
- Les piles usagées doivent immédiatement être enlevées de l'appareil et jetées dans le respect des lois en vigueur.
- Ne pas chauffer les piles et ne pas les exposer à la chaleur.
- Non jamais souder directement les piles. Ne pas démonter les piles. Ne pas déformer les piles. Ne pas jeter les piles au feu.

- Ne pas mettre en contact de l'eau ou de l'humidité, en particulier au cas où le boîtier de la pile serait endommagé. Ne pas capsuler ou modifier les piles.
- Ranger les piles non utilisées dans leur emballage d'origine, à l'écart des objets métalliques. Si elles ont été déjà retirées de l'emballage, ne pas mélanger les piles.
- Si l'on ne souhaite utiliser l'appareil pendant une longue période, retirer les piles.
- Nettoyer les contacts des piles et ceux de l'appareil avant d'insérer les piles.
- En cas de fuites des piles, éviter tout contact avec le matériau qui fuit ; en cas de contact, rincer la partie affectée avec de l'eau et consulter un médecin.

INSTALLATION

- Après avoir enlevé l'emballage, assurez-vous de l'intégrité de l'appareil ; en cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un personnel professionnellement qualifié. Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc...) à la portée de main des enfants car ils constituent des sources de danger potentielles, mais éliminez-les conformément aux normes en vigueur dans les conteneurs spéciaux de tri sélectif.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit être branché à une prise de courant avec un dispositif efficace pour le branchement à la terre. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise avec une autre de type approprié par des techniciens professionnellement qualifiés qui devront s'assurer que la section des câbles de la prise corresponde à la puissance absorbée par l'appareil. En général, l'utilisation d'adaptateurs ou de rallonges est déconseillée ; cependant, s'il s'avère indispensable d'en utiliser, ils doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur et leur débit de courant (ampères) ne doit être inférieur au débit maximum de l'appareil.
- Avant chaque utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état, si le cordon électrique n'est pas endommagé: en cas de doute, il faut s'adresser à du personnel professionnellement qualifié.
- La prise de courant doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
Éloignez l'appareil des :
 - sources de chaleur (par ex. flammes libres, gazinières, etc.)
 - conteneurs de liquides (par ex. évier, etc.) pour éviter les éclaboussures d'eau et qu'il ne tombe à l'intérieur (distance de 2 mètres minimum)
 - tissus (rideaux, etc.) ou des matières volatiles susceptibles d'obstruer la grille d'aspiration ; vérifiez aussi que la partie avant ne soit pas obstruée de matières volatiles (poussières, etc.).
- Placer le ventilateur éloigné de tissus (rideaux, etc.) ou de matériaux volatiles susceptibles de boucher la grille d'aspiration ; vérifier que la partie antérieure aussi est libre de matériaux volatiles (poussière, etc.).
- La surface d'appui doit être stable, horizontale (car l'appareil pourrait basculer) et lisse.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec l'adaptateur fourni.



1. Prise du connecteur adaptateur
2. Base avec goujon de support
3. Afficheur
4. Corps de moteur
5. Arbre moteur
6. Grille postérieure
7. Colonne inférieure
8. Virole de fixation de la grille postérieure
9. Hélice
10. Virole de fixation de l'hélice
11. Grille antérieure/écran de protection
12. Adaptateur
13. Télécommande

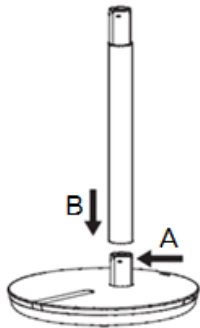
ASSEMBLAGE

Attention : le ventilateur ne peut être utilisé que s'il est complètement et correctement assemblé, c'est-à-dire avec corps de moteur, base avec goujon de support, et le cas échéant la colonne inférieure.

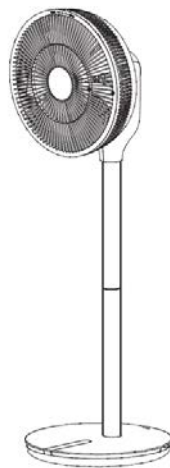
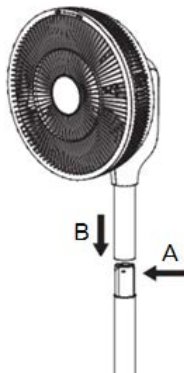
Attention : avant d'assembler le ventilateur, assurez-vous qu'il est débranché de la prise de secteur. En cas de doute, faites contrôler ou effectuer l'opération par un personnel professionnellement compétent. Pour l'assemblage, référez-vous aux figures.

Ventilateur à pied (composé de : base, colonne inférieure et corps de moteur)

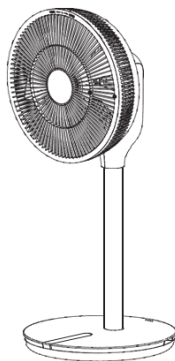
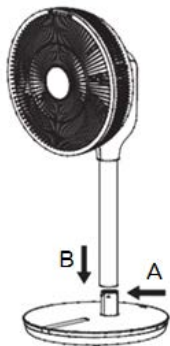
Appuyez sur la touche (A) sur le goujon de la base et enfoncez à fond la colonne inférieure (B) de telle sorte que la rainure et la touche coïncident (vous entendrez un déclic indiquant que les éléments sont correctement engagés).



Appuyez sur la touche (A) sur la colonne inférieure et enfoncez à fond la colonne du corps de moteur (B) de telle sorte que la rainure et la touche coïncident (vous entendrez un déclic indiquant que les éléments sont correctement engagés).

**Ventilateur de table (composé de : base et corps de moteur)**

Appuyez sur la touche (A) sur le goujon de la base et enfoncez à fond la colonne du corps de moteur (B) de telle sorte que la rainure et la touche coïncident (vous entendrez un déclic indiquant que les éléments sont correctement engagés).



Une fois l'opération terminée, assurez-vous toujours que toutes les pièces sont fixées solidement.

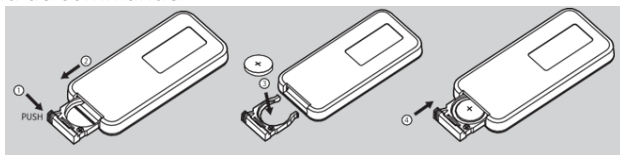
UTILISATION

Attention : le ventilateur ne peut être utilisé que s'il est assemblé correctement et en bon état.

Les fonctions du ventilateur s'activent aussi bien avec les touches du panneau de commande qu'avec la télécommande, qui doit être pointée frontalement (distance max. d'environ 6 m) vers le panneau de commande.

Pour remplacer la pile (type: CR2025 / 3 Volts), déplacez la languette vers le centre PUSH (utilisez un petit tournevis) et en

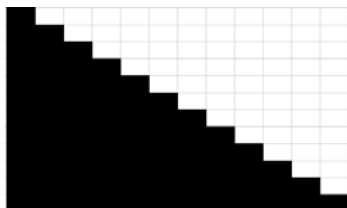
même temps retirez le support de pile, remplacez la pile (en respectant la polarité) et refermez le support de pile. En cas de périodes prolongées d'inactivité de la télécommande, retirez la pile.



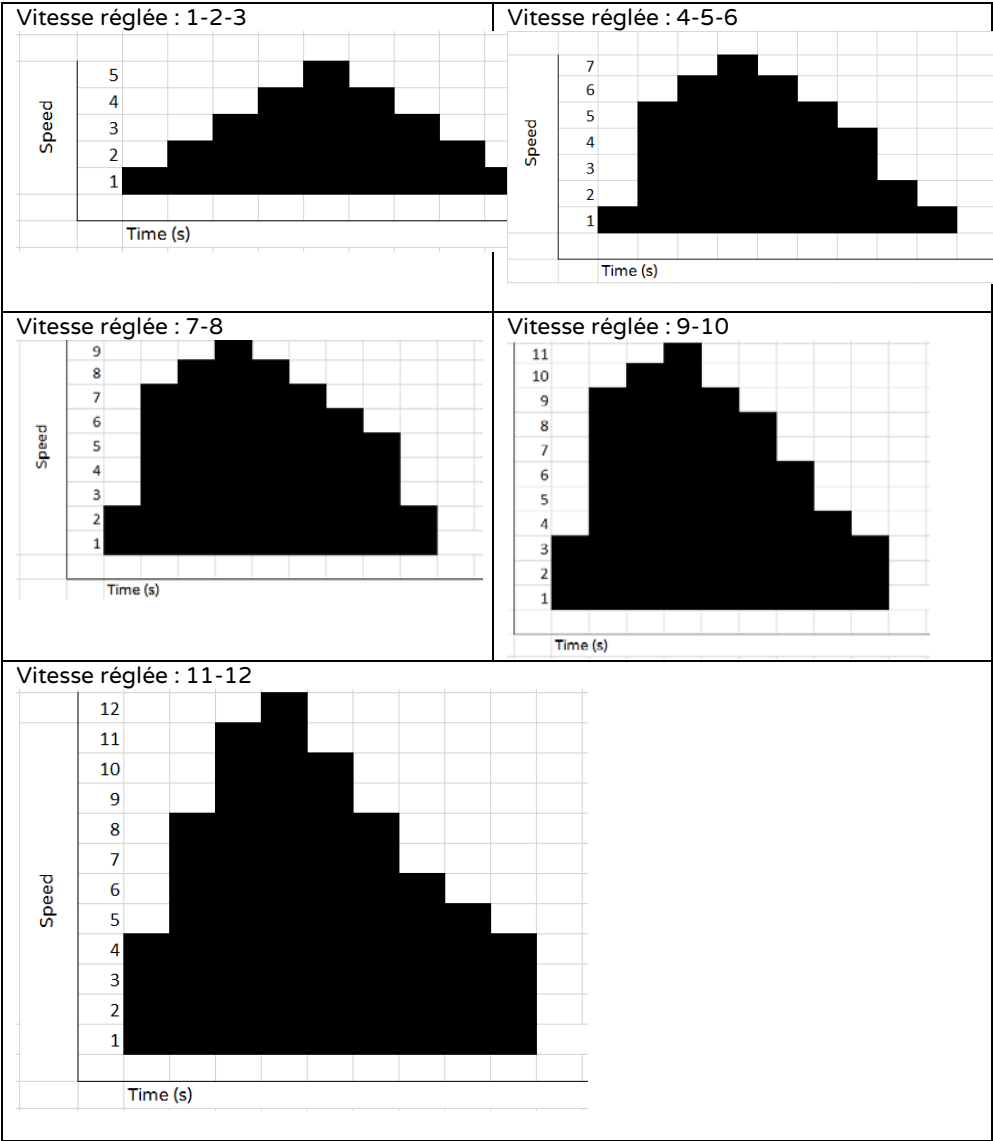
Le ventilateur dispose des éléments de réglage et de commande suivants :

- **Touche stand/by-ON**  : pour actionner le ventilateur ou le désactiver en le mettant en veille.
- **Ventilation** : appuyez plusieurs fois sur la touche  sur le panneau de commande. Chaque pression change la vitesse. Sur la télécommande, appuyez sur la touche + pour augmenter et la touche - pour diminuer : l'intensité et le symbole correspondant à la vitesse sélectionnée s'allume sur l'afficheur (1↔12)
- **Oscillation droite/gauche**, motorisée et réglable : appuyez à plusieurs reprises sur la touche . À chaque pression, l'oscillation varie et le symbole correspondant à l'oscillation sélectionnée s'allume (L1=30°, L2=60°, L3= 120°, L0= oscillation désactivée).
- **Inclinaison haut/bas motorisée (100° environ)** : appuyez sur la touche  pour l'activer, le symbole UP s'affiche. Pour désactiver la fonction, appuyez à nouveau sur la touche, le symbole OF s'affiche.
- **Mode** : appuyez à plusieurs reprises sur la touche , à chaque pression le mode varie et le symbole correspondant au mode choisi s'allume (C0= Normal ; le ventilateur peut fonctionner à vitesse constante (1-12).

C1=Sleep: l'appareil fonctionne à la vitesse programmée et constante pendant 8 minutes, puis passe à la vitesse inférieure (par exemple, si la vitesse est réglée à 7, elle passe à la vitesse 6 au bout de 8 minutes, puis à la vitesse 5 après 8 autres minutes, et ainsi de suite jusqu'à la vitesse 1 ; voir illustration ci-contre. En revanche, si la vitesse 1 est sélectionnée, l'appareil fonctionne toujours à la vitesse constante.



C2= Natural : les vitesses sont cycliques, elles augmentent et diminuent selon la vitesse sélectionnées ; voir les illustrations à titre d'exemple.



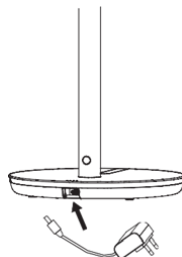
- **Minuterie :** définit le temps de fonctionnement à l'issue duquel l'appareil s'arrête. Appuyez plusieurs fois sur la touche  : à chaque pression, le temps change (1 h à 16 h avec des intervalles de 1 h) et le temps sélectionné s'allume sur le panneau de commande. Pour désactiver la minuterie, appuyez sur la touche jusqu'à ce que tous les temps s'éteignent.

- Touche  de la télécommande : pour activer et désactiver le bip sonore.
- Adaptateur AC/DC

Pour actionner le ventilateur, enfichez à fond le connecteur de l'adaptateur dans la prise prévue à cet effet sur la base (1), et branchez la fiche dans la prise de secteur (un bip sonore indique que l'appareil est en veille) ; pour activer le ventilateur, appuyez

sur la touche  et sélectionnez les fonctions souhaitées.

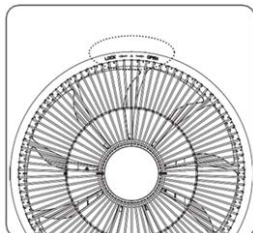
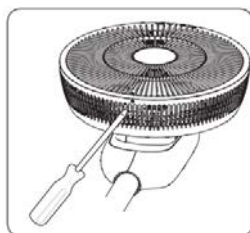
Pour désactiver l'appareil, appuyez sur la touche  : le symbole  reste allumé. Pour éteindre l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant de l'adaptateur.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention: avant d'exécuter les opérations de nettoyage ordinaires, débrancher la fiche de la prise de courant.

- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux, légèrement humide ; éviter les produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne plonger aucune partie du ventilateur dans l'eau ou dans un autre liquide ; si cela devait arriver, ne pas plonger la main dans le liquide, mais débrancher avant toute chose la fiche de la prise de courant. Sécher l'appareil avec soin et vérifier que toutes les parties électriques sont sèches : en cas de doute, s'adresser à un personnel professionnel qualifié.
- Il est indispensable de maintenir les trous d'aération du moteur dégagés de toute présence de poussière et de particules textiles.
- Nettoyage de l'hélice (prenez les figures comme référence) : retirez la vis de fixation, tournez la grille dans le sens horaire (direction : $\Rightarrow$ OPEN), dévissez la virole et extrayez l'hélice vers l'extérieur. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux légèrement humide ; évitez les produits abrasifs et corrosifs. Pour assembler à nouveau : engagez l'hélice à fond sur l'arbre moteur, bloquez en vissant la virole bien fort (dans le sens antihoraire), accouplez les grilles antérieure et postérieure, tournez la grille antérieure (direction $\Leftarrow$ LOCK) et bloquez-la avec la vis. Une fois l'opération terminée, assurez-vous toujours que toutes les parties sont assemblées correctement.



- En cas de longues périodes d'inutilisation, ranger le ventilateur à l'abri de la poussière et de l'humidité ; nous recommandons d'utiliser son emballage original.
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, il est recommandé de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (s'assurer au préalable d'avoir débranché la fiche de la prise de courant) et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses si des enfants devaient s'en servir pour jouer (par exemple l'hélice).

PILES - Retirer les piles de télécommande avant de l'éliminer. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères. Les piles doivent être éliminées dans des conteneurs spéciaux ou dans des points de collecte spécifiques. Une collecte séparée adéquate permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé.

Pour enlever les piles, suivre les indications des Instructions d'utilisation.



ELIMINATION Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de la poubelle barrée présent sur l'appareil ou son emballage indique que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. L'utilisateur est donc tenu de remettre l'appareil à un centre approprié de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Autrement, au lieu de procéder à l'élimination de l'appareil, l'utilisateur peut le remettre au vendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur peut également remettre les appareils électroniques qui mesurent moins de 25 cm aux vendeurs d'appareils électroniques qui disposent d'une surface de vente de plus de 400 m², gratuitement et sans obligation d'achat. La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au

traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.





Este símbolo lo invita a leer atentamente las presentes instrucciones antes del uso del aparato, y eventualmente informar a terceros, si es necesario. Conservar el presente manual para ulteriores consultas. Si en la lectura del presente Manual de Instrucciones de Uso algunas partes resultasen difíciles de comprender o si surgieran dudas, antes de utilizar el producto contactar la empresa a la dirección indicada en la última página.



Este símbolo resalta instrucciones y advertencias para un uso seguro. Advertencias, instalación, uso, limpieza y mantenimiento del aparato pueden presentar leves actualizaciones respecto a este manual; para mayores detalles se aconseja visitar la web www.bimaritaly.it, para consultar el manual actualizado on-line.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de ambientes internos: no lo use para ningún otro fin. Cualquier otro uso debe considerarse impropio y peligroso. El fabricante no se hace responsable de posibles daños derivados de un uso impropio, erróneo e irresponsable y/o de reparaciones efectuadas por un personal no calificado.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas, tales como:

- Personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Casas rurales
- Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
- Cama y desayuno tipo ambientes
- No introducir ningún utensilio ni los dedos entre las mallas de la red de protección del ventilador.
- No utilizar el aparato con una temperatura ambiente superior a los 40°C.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, así como sin experiencia o sin el conocimiento necesario, siempre que se encuentren vigilados o bien después que estas hayan recibido instrucciones correspondientes con el uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos relacionados con el mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- El aparato debe ser mantenido fuera del alcance de los niños.
- Atención: cuando se utilizan aparatos eléctricos, es preciso respetar siempre las precauciones de seguridad básicas para evitar los riesgos de incendio, de descargas eléctricas y de lesiones físicas.
- No utilizar el aparato si no funciona correctamente o si parece deteriorado; en caso de duda, acudir a personal profesional calificado.
- Asegurarse de que el ventilador funciona correctamente: de no ser así, apagar el aparato y hacerlo revisar por personal profesional calificado.
- No desplazar el aparato mientras está funcionando.
- Si el aparato no está en función, sacar la clavija de la toma de corriente.
- Desconectar siempre el aparato de la toma de corriente antes de ensamblar, desmontar y limpiar el aparato
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
- No tocar el aparato con las manos o los pies mojados.
- No tirar del cable para desplazar el aparato.
- No tirar del cable de alimentación o del propio aparato para sacar la clavija de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación está estropeado, hacerlo cambiar por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o en todo caso por una persona con una calificación similar a fin de prevenir cualquier riesgo.
- Este aparato no está destinado a ser controlado por un temporizador externo o por un sistema de mando a distancia separado, esto para evitar el riesgo de incendio si el aparato estuviera cubierta o colocado de forma incorrecta.
- En caso de avería o de funcionamiento defectuoso, apagar el aparato y hacerlo revisar por personal profesional calificado; una reparación realizada por personal no calificado puede constituir una fuente de peligro y además anula la garantía.

ADVERTENCIAS PARA LAS BATERÍAS:

MANTENER LAS BATERÍAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de los tejidos blandos y la muerte. Al cabo de

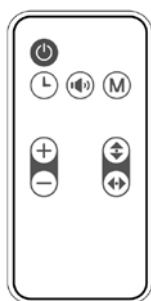
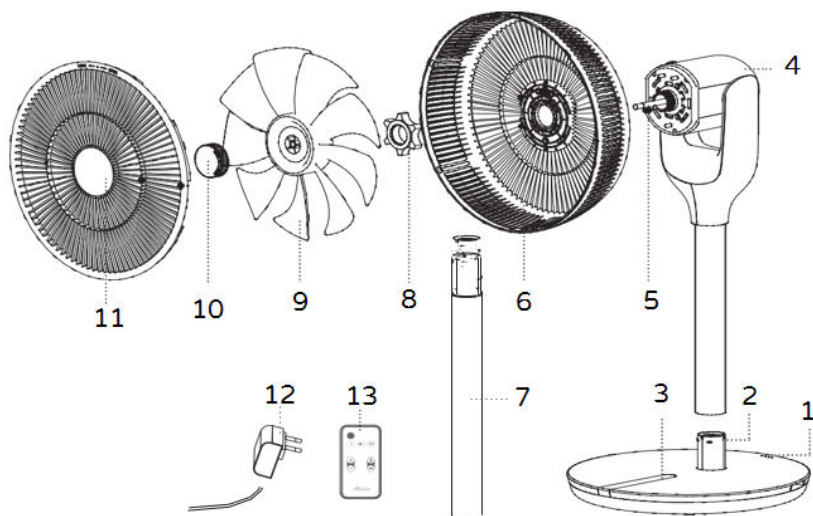
2 horas de la ingestión pueden presentarse quemaduras graves. Acuda inmediatamente a un médico. Las baterías no pueden ser sustituidas por los niños.

- Introducir correctamente las baterías, prestando atención a las polaridades (+ y -) marcadas en las baterías del aparato.
- Las baterías no deben cortocircuitarse. No cargar las baterías. No forzar la descarga de las baterías.
- No utilizar baterías nuevas junto con las usadas, tampoco utilice baterías de otro tipo o de otros fabricantes.
- Las baterías descargadas deben ser removidas inmediatamente del aparato y eliminadas correctamente, según las leyes en vigor.
- No calentar las baterías ni exponerlas a fuentes de calor.
- No soldar directamente las baterías. No desmontar las baterías. No deformar las baterías. No arrojar ni eliminar las baterías en el fuego.
- No poner en contacto con agua ni humedad, especialmente si el compartimiento de baterías estuviera dañado. No encapsular ni modificar las baterías.
- Conservar las baterías no usadas en su embalaje original, lejos de objetos metálicos. Cuando se hayan retirado de su embalaje, no mezcle las baterías.
- Si se pretende no utilizar el aparato por un periodo de tiempo prolongado, remover las baterías.
- Limpie los contactos de las baterías y aquellos del aparato antes de introducir las baterías.
- En caso de pérdidas por las baterías, evitar todo tipo de contacto con el material vertido, en caso de contacto, enjuague la parte afectada con agua y acuda a un médico.

INSTALACIÓN

- Después de retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato; en caso de duda, no utilizarlo y acudir a personal profesional calificado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro, sino que se tienen que eliminar en los contenedores de recogida selectiva específicos. **Atención:** adhesivos y páginas publicitarias que se encuentran aplicados sobre la rejilla, deben ser extraídos antes de utilizar el aparato.
- Antes de conectar el aparato, comprobar que los valores de tensión indicados en la placa de datos corresponden a los de la red eléctrica y que la toma sea provista de eficaz puesta a tierra (la empresa fabricante declina todo tipo de responsabilidad derivada de la falta de observación de esta norma). En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, hacer cambiar el enchufe por otro de un tipo adecuado acudiendo para ello a personal profesional calificado, que comprobará la sección de los cables del enchufe está adaptado a la potencia absorbida por el aparato. En general está desaconsejado el uso de adaptadores o de alargadores; si fuera indispensable, tienen que ser conformes a las normas vigentes de seguridad y su capacidad de amperaje no tiene que ser inferior a la máxima del aparato.
- Antes de cada uso, comprobar que el aparato está en buen estado y que el cordón eléctrico no está dañado: en caso de duda, acudir a personal profesional calificado.
- La toma de corriente tiene que ser fácilmente accesible para desenchufar la clavija con facilidad en caso de emergencia.
- Posicionar el aparato lejos de:
 - fuentes de calor (p. ej. llamas libres, horno a gas, etc.)

- depósitos de líquidos (por ejemplo fregaderos, etc) para evitar salpicaduras de agua o que se pueda caer (distancia mínima 2 metros)
- tejidos (cortinas, etc) o materiales volátiles que puedan obstruir la rejilla de aspiración; comprobar que la parte delantera también esté libre de materiales volátiles (polvo, etc.).
- Este aparato NO es adecuado para empleo en ambientes con atmósferas explosivas (con presencia de sustancias inflamables bajo forma de gas, vapor, neblina o polvo, en condiciones atmosféricas donde, después del encendido, la combustión se propaga en el aire).
- La superficie de apoyo tiene que ser estable, no inclinada (ya que el aparato podría volcarse) y lisa.
- Este aparato debe utilizarse sólo con el adaptador suministrado.



1. Enchufe para la clavija del adaptador
2. Base con perno de soporte
3. Display
4. Cuerpo de motor
5. Eje motor
6. Rejilla trasera
7. Columna inferior
8. Virola de fijación rejilla posterior
9. Aspas
10. Virola de fijación de las aspas
11. Rejilla delantera/pantalla de protección
12. Adaptador
13. Mando a distancia

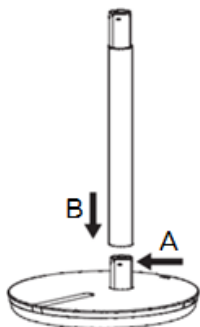
ENSAMBLAJE

Atención: el ventilador solo se puede utilizar si está ensamblado completa y correctamente, es decir con el cuerpo motor, la base de perno de soporte y, en su caso, con la columna inferior.

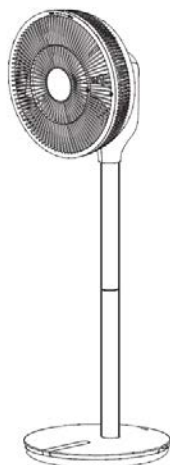
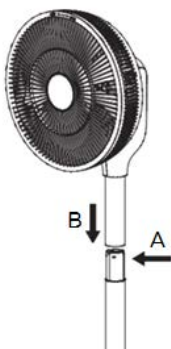
Atención: antes de ensamblar el ventilador, compruebe que está desenchufado de la toma de corriente. En caso de duda, haga que la operación sea revisada o realizada por personal profesionalmente calificado. Para el ensamblaje, tome como referencia las figuras.

Ventilador de pie (compuesto por: base, columna inferior y cuerpo motor)

Apriete la tecla (A) sobre el perno de la base e inserte a fondo la columna inferior (B), de tal forma que la ranura y la tecla coincidan (al final se oirá un clic indicando la inserción correcta).

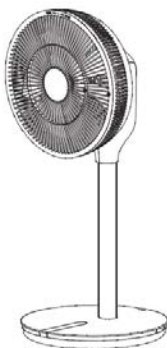
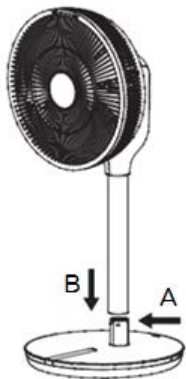


Apriete la tecla (A) sobre la columna inferior e inserte a fondo la columna del cuerpo motor (B), de tal forma que la ranura y la tecla coincidan (al final se oirá un clic indicando la inserción correcta).



Ventilador de sobremesa (compuesto por: base y cuerpo motor)

Apriete la tecla (A) sobre el perno de la base e inserte a fondo la columna del cuerpo motor (B), de tal forma que la ranura y la tecla coincidan (al final se oirá un clic indicando la inserción correcta).



Terminada la operación, compruebe siempre que todas las partes están acopladas firmemente.

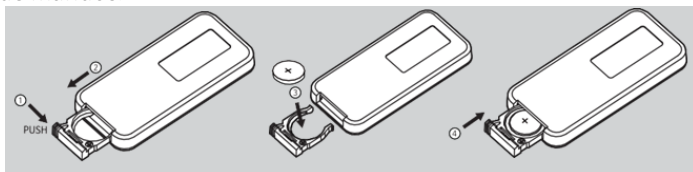
USO

Atención: el ventilador solo se podrá utilizar si está ensamblado correctamente y en buen estado.

Las funciones del ventilador se accionan tanto con las teclas del cuadro de mandos, como con el mando a distancia que se debe dirigir frontalmente (desde una distancia máxima de 6m) hacia el cuadro de mandos.

Para reemplazar la pila (tipo: CR2025 / 3 Voltios), mueva la pestaña hacia el centro PUSH (use un destornillador pequeño) y al

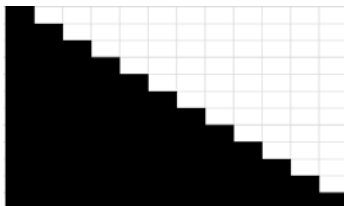
mismo tiempo retire el portapilas, reemplace la pila (respetando la polaridad) y cierre el portapilas. En caso de periodos largos de inactividad del mando a distancia, retire la pila.



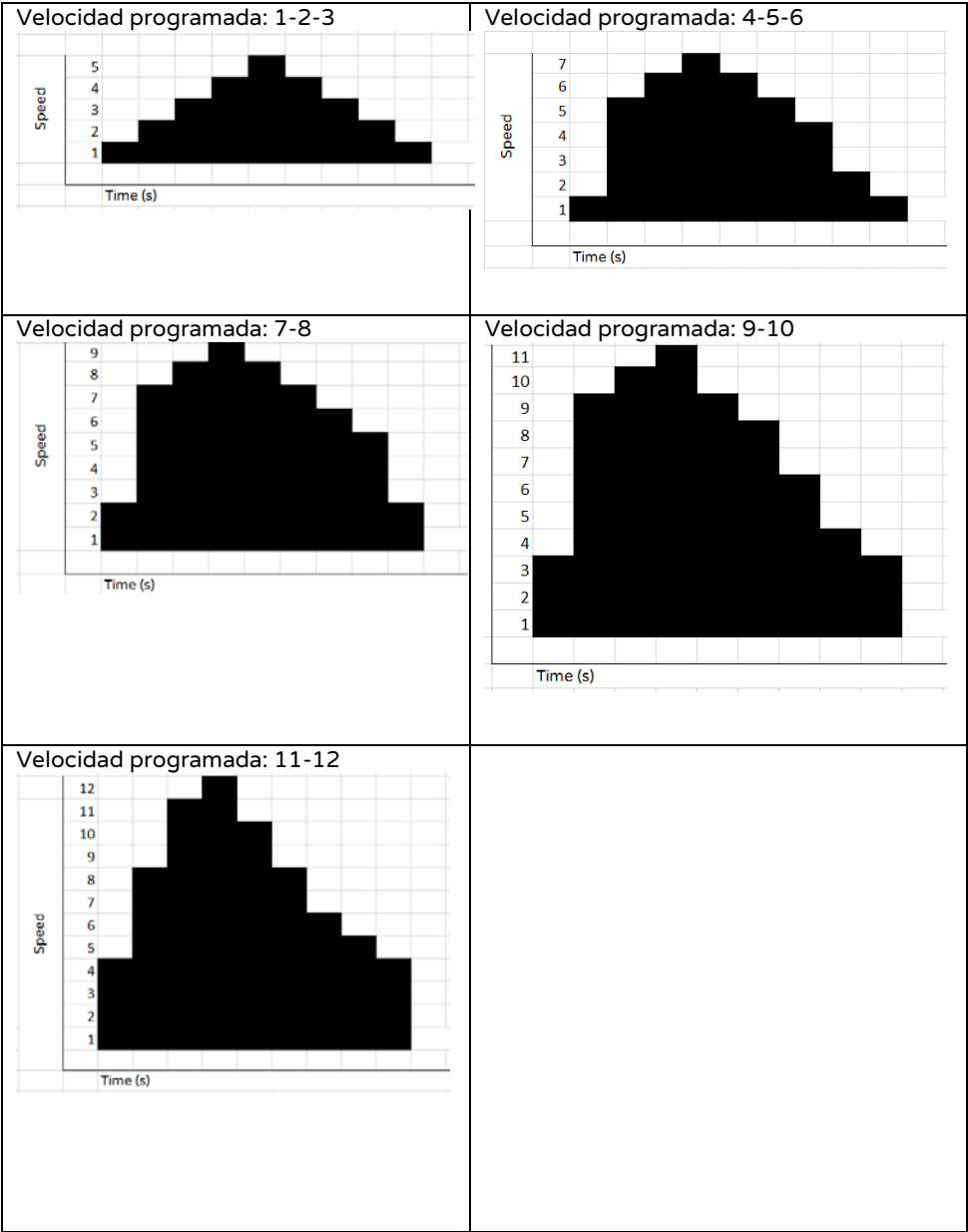
El ventilador dispone de los elementos siguientes de regulación y mando:

- **Tecla stand-by/ON**  para accionar el ventilador o desactivarlo poniéndolo en stand-by
- **Ventilación:** pulsar repetidamente la tecla  en el cuadro de mando; a cada presión varía la velocidad. Mientras, en el mando a distancia pulse la tecla + para aumentar y la tecla - para reducir la intensidad; en el display se ilumina el símbolo correspondiente a la velocidad seleccionada (1↔12)
- **Oscilación derecha/izquierda**, motorizada y regulable: pulsar repetidamente la tecla , a cada presión varía y se ilumina el símbolo correspondiente a la oscilación seleccionada (L1=30°, L2=60°, L3= 120°, L0= oscilación desactivada).
- **Inclinación arriba/abajo motorizada (100° aprox.):** pulsar la tecla  para activarla y en el display aparece el símbolo "UP"; para desactivar la función, pulsar nuevamente la tecla y aparece el símbolo "OF".
- **Modo:** pulsar repetidamente la tecla ; a cada presión el modo varía y se ilumina el símbolo correspondiente (C0= Normal; el ventilador puede funcionar a velocidad constante (1-12).

C1=Sleep: funciona a la velocidad programada y constante durante 8 minutos, luego pasa a la velocidad inferior (por ejemplo, si la velocidad programada es 7, al cabo de 8 minutos pasará a la velocidad 6, después de otros 8 minutos a la velocidad 5, y así hasta la velocidad 1; ver la imagen al lado. En cambio, si la velocidad seleccionada es la 1, funcionará siempre a la velocidad constante.



C2= Natural: las velocidades son cíclicas, aumenta y disminuyen según la velocidad seleccionada; ver las imágenes como ejemplos.

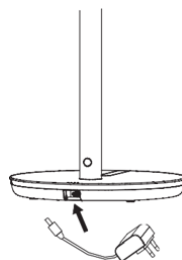


- **Temporizador:** sirve para ajustar el tiempo de funcionamiento al término del cual el aparato se detiene. Pulsar varias veces la tecla : a cada presión, el tiempo cambia (de 1 h hasta 16h con intervalos de 1 h), y en el cuadro de mandos se ilumina el tiempo seleccionado. Para desactivar el temporizador, pulsar la tecla hasta que se apaguen todos los tiempos.
- Tecla  del mando a distancia: para activar y desactivar el sonido "bip"
- Adaptador AC/DC

Para accionar el ventilador, introducir a fondo la clavija del adaptador en el enchufe presente en la base (1), y enchufar la clavija en la toma de corriente (se oirá un "bip" que indica que el aparato está en stand-by). Para activar el ventilador, pulsar la

tecla  y seleccionar las funciones deseadas.

Para desactivar el aparato, pulsar la tecla : el símbolo  permanece encendido. Para apagar el aparato, extraer la clavija de la toma de corriente del adaptador.



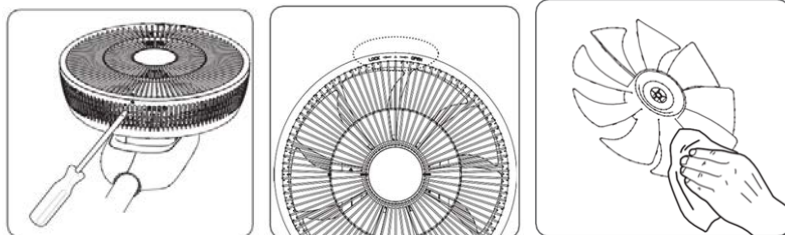
En caso de inactividad prolongada, extraer la clavija de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención: antes de efectuar las normales operaciones de limpieza quitar el enchufe de la toma de corriente.

- Asegurarse que el ventilador se encuentre desconectado de la red de alimentación antes de quitar la pantalla de protección (12).
- Para la limpieza utilizar un paño suave, ligeramente humedecido: no utilizar productos abrasivos o corrosivos.
- No sumergir ninguna parte del ventilador en agua u otro líquido: en el caso que sucediese no sumergir la mano en el líquido y ante todo quitar el enchufe de la toma de corriente. Secar con mucho cuidado el artefacto y verificar que todas las partes eléctricas se encuentren secas: en caso de dudas póngase en contacto con personal técnico capacitado.
- Es indispensable mantener los orificios de aireación del motor libres de polvos y pelusas.
- Para períodos largos de inutilizo, es necesario conservar el ventilador lejos del polvo y la humedad; se recomienda utilizar el embalaje original.
- En caso de periodos largos de inutilización, guardar el ventilador protegido del polvo y de la humedad; recomendamos utilizar para ello el embalaje original.
- Limpieza de las aspas (tomar como referencia las figuras): retirar el tornillo de fijación, girar la rejilla en sentido horario (dirección: $\Rightarrow$ OPEN), destornillar la virola y sacar las aspas hacia fuera. Para la limpieza, utilizar un paño suave ligeramente humedecido; no utilizar productos abrasivos o corrosivos. Para volver a ensamblar: insertar a fondo las aspas sobre el eje motor, bloquear con la virola atornillándola a fondo (en sentido horario), acoplar la rejilla delantera con la trasera, girar la rejilla delantera (dirección

⇐LOCK) y bloquearla con el tornillo. Terminada la operación, comprobar que todas las piezas están ensambladas correctamente.



- Si se decide dejar de utilizar el aparato, es aconsejable inutilizarlo cortando el cable de alimentación (asegurarse previamente que se ha desenchufado la clavija de la toma de corriente) y hacer inofensivas aquellas partes que podrían ser peligrosas entre las manos de los niños (por ejemplo la hélice).

BATERÍAS - Retire las baterías del mando a distancia antes de eliminarlas. No arrojar las baterías en los residuos domésticos. Las baterías deben ser eliminadas en los recipientes específicos o llevándolas a los centros de recogida correspondientes. La recogida selectiva adecuada contribuye a evitar los posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud. Para remover las baterías, seguir las indicaciones de las Instrucciones de uso.



DESGUACE De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), el símbolo del contenedor tachado resente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse separado del resto de residuos al final de su vida útil. El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato a un centro autorizado de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Como alternativa, en lugar de encargarse de la eliminación, el usuario podrá entregarlo al distribuidor al comprar un aparato nuevo equivalente. El usuario puede entregar productos electrónicos que midan menos de 25 cm a vendedores de productos electrónicos que tenga un área de ventas mínima de 400 m² gratuitamente y sin ninguna obligación de compra. Una adecuada recogida selectiva y el siguiente envío del aparato para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecocompatible, contribuyen a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, y favorecen el reciclaje de los materiales que componen el aparato.



<i>Prescrizioni relative alle informazioni/Information requirements/ Informations/Informationsanforderungen/ Disposiciones relativas a las informaciones</i>			
Descrizione/Description/ Description/ Beschreibung/ Descripción	Simbolo/Sym bol/ Symbol/ Símbolo	Valore/Value/ Valeur/ Wert/Valor	Unità/Unit/ Unité/ Einheit/ Símbolo
Portata massima d'aria/Maximum fan flow rate/ Puissance de ventilation maximale/ Maximaler Luftdurchsatz des Lüfters/ Capacidad máxima de aire	F	18.4	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore/Fan power input/ Puissance d'entrée ventilateur/ Eingangsleistung des Lüfters/ Potencia absorbida por el ventilador	P	32	W
Valori di esercizio/Service value/ Valeur de fonctionnement/ Betriebswert/ Valores de funcionamiento	SV	1.52	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in modo "attesa"/Standby power consumption/ Consommation électrique en veille/ Standby-Leistungsverbrauch/ Consumo eléctrico en modalidad "reposo"	PSB	-	W
Livello di potenza sonora del ventilatore/Fan sound power level/ Niveau sonore ventilateur/ Geräuschpegel des Lüfters/ Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	28.9	dB(A)
Velocità massima dell'aria/Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maximale Luftstromgeschwindigkeit/ Velocidad máxima del aire	c	2.14	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio/Measurement standard for service value/ Valeur standard de fonctionnement/ Messnorm für Betriebswert/ Normativas de medición para valores de funcionamiento	Regolamento/Commission Regulation/ Valeur standard de fonctionnement / Kommissionsvorschrift / Reglamento: (UE) n.206/2012		





Via G. Amendola, 16/18
25019 Sirmione (Bs) - Italy

mod. JFD-121 type V360

Working Voltage:  12V

Working Power: 30W

AC/DC Adapteur: QX36G120300VL

Input: 100-240V~ 50/60Hz 1.0A

Output: DC 12V 3 A



Made in P.R.C.



Via G.Amendola, 16/18
25019 Sirmione (BS) – ITALY

www.bimaritaly.it

Servizio clienti:



info@bimaritaly.it